



prim' by
SCS Sentinel

Carillon sans fil/sans pile

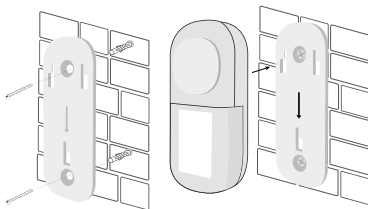
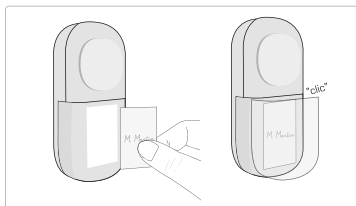
OneBell 80 Eco

CSF0092

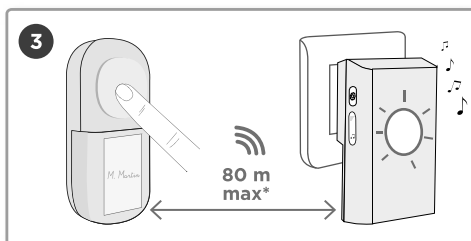
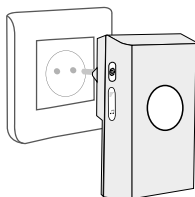
Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Bereits programmiert und gebrauchsfertig / Geprogrammeerd en gebruiksklaar / Já programada e pronta a usar

INSTALLATION / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE / INSTALAÇÃO

1 **Bouton poussoir** / Push button / Pulsante campanello Pulsador timbre / Klingeltaster / Druknop / Botão



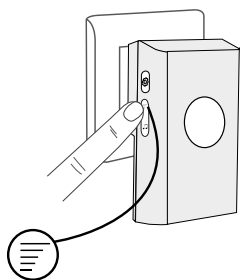
2 **Carillon** / Chime / Campanello / Timbre / Türgong/ Deurbel / Campainha



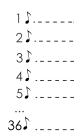
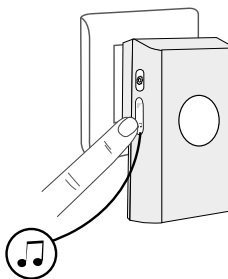
*) **Portée en champ libre** / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / Reikwijdte in vrij veld / 80 m Alcance em campo aberto

100%	Champ libre / free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld / campo aberto
80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Cloison plâcoplâtre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat / parede de gesso
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton / betão
<10%	Métal / metal / metal / metal / Metall / metal / metal

RÉGLAGES / SETTINGS / REGOLAZIONI / AJUSTES / EINSTELLUNGEN / INSTELLINGEN / REGULAÇÕES



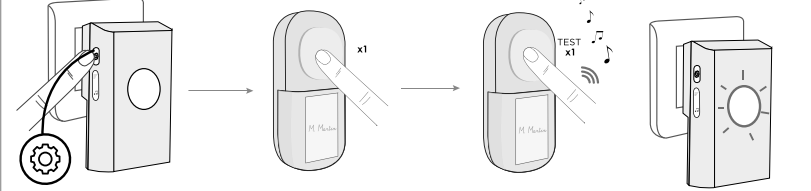
FR. Réglage du volume
EN. Volume adjusment
IT. Regolazione del volume
ES. Ajuste del volumen
DE. Volume Einstellung
NL. Volume instellingen
PT. Controlo de volume



FR. Choix de la mélodie
EN. Set the ring melody
IT. Selezione della melodia
ES. Ajuste de la melodía
DE. Wahl der Melodie
NL. Selectie van de melodie
PT. Escolha da melodia

Reprogrammation (si nécessaire) / Reprogramming (if necessary) / Riprogrammazione (se necessario) / Reprogrammación (si es necesario) / Umprogrammierung (wenn nötig) / Herprogrammierung (zo nodig) / Reprogramação (se necessário)

Mettre le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Druckknopfs / Breng de gong en de drukknoop dichtbij / Colocar o carrilhão e o botão de pressão na proximidade imediata



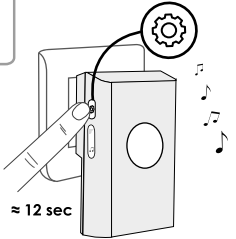
FR. Appuyer sur la touche
EN. Press the button
IT. Premere il tasto
ES. Pulsar la tecla
DE. Drücken Taste
NL. Drukken taster
PT. Manter o botão

FR. Appuyer x1
EN. Press x1
IT. Premere x1
ES. Pulsar x1
DE. Drücken x1
NL. Drukken x1
PT. Manter x1

FR. Appuyer x1 pour test
EN. Press x1 for testing
IT. Premere x1 per i test
ES. Pulsar x1 para la prueba
DE. Drücken x1 für Test
NL. Drukken x1 voor het testen
PT. Manter x1 para testes

RESET

FR. Appuyer et maintenir la touche sur le carillon jusqu'à ce que la mélodie retentisse 2 fois (tous les boutons poussoirs sont supprimés). **EN.** Press & maintain the button on the chime until the melody rings twice (all the push buttons are deleted). **IT.** Premere & mantenere il tasto sul campanello finché la melodia echeggiasse due volte (tutti pulsanti campanelli sono soppressi). **ES.** Pulsar & mantener la tecla sobre el timbre hasta que la melodía suene dos veces (todos los pulsadores timbres están suprimidos). **DE.** Drücken & Aufrechterhalten Taste bei Türgong Bis die Melodie ertönt zweimal (sämtliche Klingeltasten werden gestrichen). **NL.** Drukken & Onderhouden taster op de deurbel Totdat de melodie ringen tweemaal (alle Drukknoopen worden geschrapt). **PT.** Manter o botão sobre o campainha até a melodia soar duas vezes (Todos os botões de pressão são apagados).



GARANTIE / WARRANTY / GARANZIA / GARANTÍA / GARANTIA



2 ans / 2 years / 2 anni
2 años / 2 Jahre / 2 jaar
2 anos

FR Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
EN The invoice and barcode will be required as proof of purchase date during the warranty period.
IT È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.
ES El recibo o la factura dan prueba de la fecha de compra durante todo el periodo de garantía.
DE Für die Dauer dieser Garantie muss ein Kaufbeleg aufbewahrt werden.
NL Het is noodzakelijk om een bewijs van aankoop te houden voor de duur van de garantieteriode.
PT É obrigatório guardar um comprovativo de compra durante todo o período da garantia.

FR: Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements d'eau ou des éclaboussures ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé à proximité de l'appareil. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. **EN:** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. **IT:** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarlo con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e nessun oggetto riempito con liquidi, come vasi, deve essere posto vicino all'apparecchio. Non pulire con sostanze abrasive o corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. **ES:** Este manual forma parte del producto. Conserve para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a goteos o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasos, deben colocarse cerca del aparato. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. **DE:** Diese Anleitung ist ein integraler Bestandteil Ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. **NL:** Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Deze apparatuur mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, worden geplaatst op of in de buurt van het apparaat. Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. **PT:** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use interno somente. O dispositivo não deve ser exposto a gotículas ou respingos de água ou próximo a uma fonte de calor (radiador). Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado próximo ao dispositivo. Designe o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples.

FR: Ne jetez pas les appareils hors usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN:** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Do not let children play with the product or with the packaging. **IT:** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune, non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES:** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. **DE:** Verbrauche nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alle Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die eventuelle Recyclinghöfe. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL:** De lege oude apparaten niet met het huishoud meergoed, deze kunnen gewaarlike stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilniszame van uw gemeente gebruiken. Bij het installeren van uw product, laat de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen. **PT:** Não deite fora os aparelhos junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que eles possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha selectiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

~ Courant alternatif / Alternating current / Corrente alternata / Corriente alterna / Wechselstrom / Wisselstroom / Corrente alternada

☐ Modèle de classe II / Model class II / Modello di classe II / Modelo de clase II / Klassenmodell II / Klassensmodell II / Modelo de classe II

🏠 Le carillon est destiné à une utilisation intérieure uniquement / The chime is for indoor use only / Il campanello è destinato esclusivamente all'uso interno / El timbre es sólo para uso en interiores / Der Türgong ist nur für den Innenbereich geeignet / De deurbel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis / O Campainha destina-se apenas a utilização em interiores

IP 55: L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance. / The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from all direction. / L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni. / La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección. / Die Außensprechanlage ist gegen schädliche Staubablagerungen und Wasserstrahlen aus jeder Richtung geschützt. / De buitenunit is beschermd tegen schadelijke stofafzettingen en waterstralen vanuit elke richting. / A unidade externa é protegida contra depósitos de poeira prejudiciais e jatos de água de qualquer direção.



FR
Cet appareil se recycle

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN CITOYEN

ou

Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !